

A photograph of three people of diverse backgrounds (a Black woman, a white man, and an Asian woman) smiling and looking towards the right. They are outdoors near a body of water under a blue sky with clouds. The image is partially overlaid with text boxes.

Mandat pour l'étranger

La SSR – le service public pour les

Suisse.sses de l'étranger et pour un public international

© Freepik.com

La SSR remplit son mandat d'information pour l'étranger octroyé par la Confédération et contribue ainsi à la visibilité internationale et à la compréhension de la Suisse dans le monde entier.

Grâce à une couverture journalistique exhaustive et de qualité sur la Suisse et sa position dans le monde, le mandat de la SSR pour l'étranger contribue largement à renforcer la réputation internationale de la Suisse et à promouvoir ses relations avec les autres pays. Ainsi, la SSR donne à la Suisse politique, économique, culturelle, sociale et scientifique une visibilité à l'étranger, joue un rôle essentiel dans la clarification des malentendus, des fake news et de la propagande qui existent à l'étranger au sujet de la Suisse et assure le pouvoir d'interprétation du pays.

L'offre pour l'étranger comprend les pages web publiées en dix langues sur [swissinfo.ch](https://www.swissinfo.ch) et l'offre en langue italienne [tvsvizzera.it](https://www.tvsvizzera.it). L'offre internationale de la SSR comprend également une participation dans les deux chaînes de télévision internationales [TV5MONDE](https://www.tv5monde.com) (francophone) et [3sat](https://www.3sat.de) (germanophone).

SWI [swissinfo.ch](https://www.swissinfo.ch): faire rayonner la Suisse dans le monde

[SWI swissinfo.ch](https://www.swissinfo.ch) est le service en ligne de la SSR. Il informe sur la politique, l'économie, la science, la société et la culture suisses et s'adresse – en dix langues – aux quelque 813 000 Suisse.sses de l'étranger ainsi qu'au public étranger intéressé par la Suisse. L'offre multimédia en 10 langues est consommée dans l'ensemble des 195 pays reconnus par l'ONU. Il contribue à la formation de l'opinion lors des votations et des élections avec une offre spécifique, et permet ainsi aux Suisse.sses de l'étranger d'exercer leurs droits politiques.

SWI swissinfo.ch traite de la Suisse et de sa démocratie, de ses valeurs, de ses points de vue, de ses préoccupations et de l'actualité suisse, en ciblant les différentes régions culturelles et linguistiques. Par ses reportages et ses réflexions sur l'actualité politique, économique, culturelle, sociale et scientifique de la Suisse, SWI swissinfo.ch permet d'éclaircir les malentendus, les fake news et la propagande qui existent à l'étranger sur la Suisse et assure le pouvoir d'interprétation du pays. Elle offre en outre aux institutions scientifiques et culturelles suisses une tribune internationale.

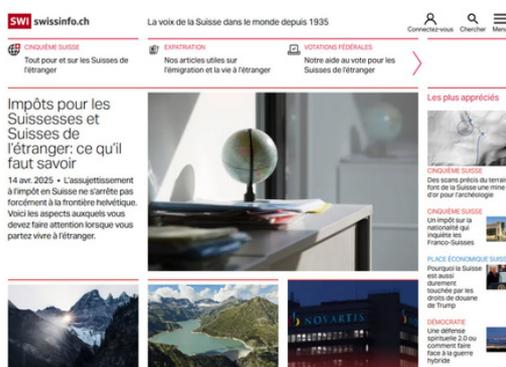
L'ensemble de l'offre a enregistré plus de 41 millions de visites en 2024. Pendant la crise liée au coronavirus, ce chiffre a même atteint 63 millions. Sur les médias sociaux, SWI swissinfo.ch est suivi par plus de 2,11 millions de personnes dans le monde entier. Grâce à la plateforme de distribution commune de l'Union européenne de radio-télévision (UER), SWI swissinfo.ch obtient une visibilité supplémentaire sur les plateformes des autres établissements média publics européens. De plus, SWI swissinfo.ch est citée et référencée chaque semaine dans 50 à 80 médias internationaux et étrangers.

Une passerelle vers la Suisse

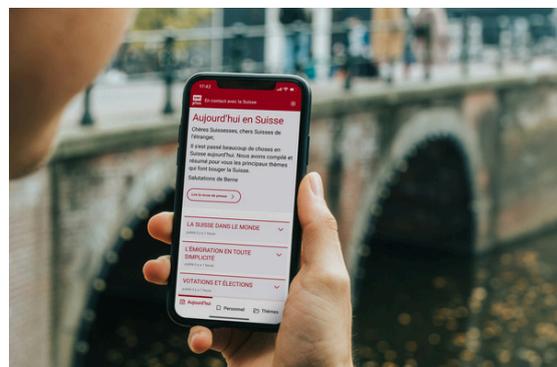
Les Suisse.sses de l'étranger ont des besoins d'information spécifiques. En raison de la grande distance qui les sépare des débats et des thèmes suisses, il.elles apprécient de recevoir davantage de contexte et d'analyse. SWI swissinfo.ch informe pour et sur les Suisse.sses de l'étranger et favorise ainsi le lien avec leur pays d'origine.

SWI swissinfo.ch traite de la politique en accordant une attention particulière aux thèmes qui préoccupent les Suisse.sses de l'étranger. Grâce à des informations spécifiques, les quelque 214 000 personnes inscrites sur le registre électoral obtiennent des connaissances pertinentes pour leur participation politique. L'offre, présentée en 10 langues, est également compréhensible pour les Suisse.sses de l'étranger des deuxième et troisième générations.

Avec l'app SWIplus, SWI swissinfo.ch offre à la communauté des Suisse.sses de l'étranger un accès centralisé aux informations pertinentes. Dans le contexte de la presse quotidienne, SWI swissinfo.ch résume les événements en Suisse, propose des informations de fond et rassemble les opinions internationales.



La plateforme en ligne de SWI swissinfo.ch informe en 10 langues les quelque 813 000 Suisse.sses de l'étranger.



L'app SWIplus offre un accès rapide et facile aux principales informations concernant la Suisse.
© SWI swissinfo.ch

Tvsvizzera.it: promouvoir les bonnes relations avec l'Italie

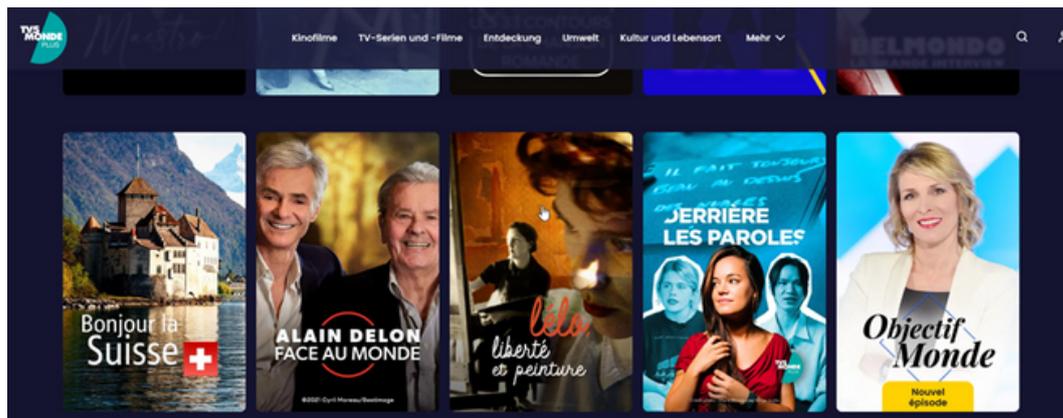
Le site web italoophone [tvsvizzera.it](https://www.tvsvizzera.it) propose avec ses contenus en streaming une offre d'information crédible pour l'Italie et explique les intérêts de la Suisse dans ce pays voisin. tvsvizzera.it est le portail média numérique privilégié pour le public italoophone qui s'intéresse à la Suisse et vit en Italie, surtout dans la région frontalière. Il renforce les connaissances de la Suisse en Italie grâce à des contenus multimédia originaux, équilibrés et de qualité, et qui se concentrent sur des questions suisses et trans-frontalières. En 2024, la plateforme a enregistré environ trois millions de visites.

The screenshot shows the website's layout. At the top, there's a navigation bar with the logo and search/menu icons. Below are three main sections: 'Bollettino' (daily news), 'NEWSLETTER' (electronic articles), and 'RELAZIONI ITALO-SVIZZERE' (cross-border topics). The main content area features an article about Bern as the de facto capital of Switzerland, accompanied by a photograph of the Federal Palace. At the bottom, a row of program thumbnails is shown, including '60 minuti', 'Il Quotidiano', 'Telegiornale', 'Meteo', and 'Falò'.

La plateforme média tvsvizzera.it, destinée notamment aux frontaliers côté Italie, a enregistré environ 3 millions de visites en 2024.

TV5MONDE: la Suisse, une partie du monde francophone

www.tv5monde.com est la chaîne internationale de l'espace francophone et réunit l'offre médiatique de service public des six pays membres. En diffusant les journaux télévisés et les émissions d'information en français de la RTS, TV5MONDE touche plus de 437 millions de foyers qui consomment des programmes suisses par satellite et par câble dans plus de 200 régions et pays, tous fuseaux horaires confondus et avec des sous-titres en 11 langues.



La chaîne TV5MONDE touche plus de 437 millions de foyers dans les régions et pays francophones.

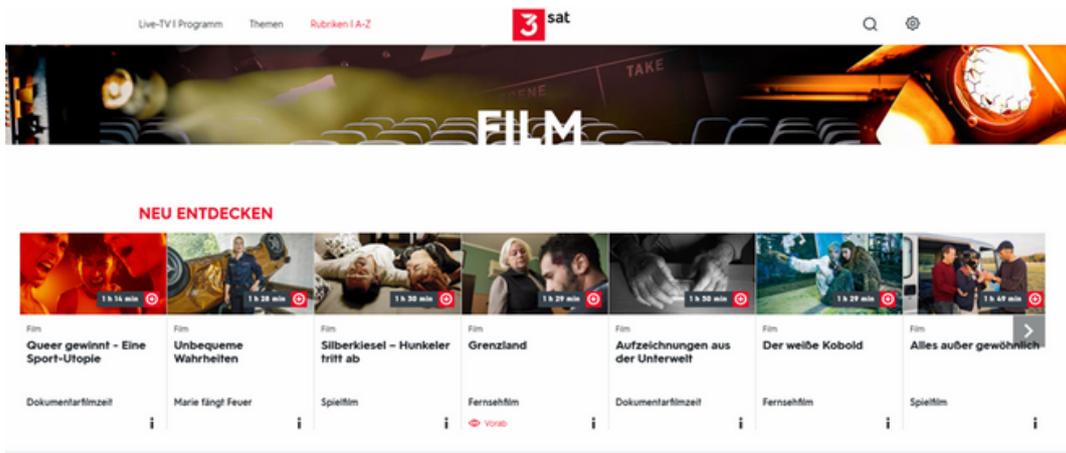
La plateforme en ligne TV5MONDEplus a été lancée en 2020 et propose de nombreuses productions suisses (20 % de l'offre). Chaque mois, elle enregistre au total plus de 40 millions de visites. La présence supplémentaire de la chaîne TV5MONDE sur une plateforme numérique permet une plus grande diffusion et une visibilité prolongée des contenus proposés. Les vidéos sont disponibles avec des sous-titres en 6 langues. Les productions suisses connaissent un grand succès: depuis 2021, elles ont été visionnées 5,3 millions de fois. Les séries et les films sont très appréciés du public international. Par exemple, la série «Wilder» est restée trois années consécutives en tête du classement mondial.



La plateforme TV5MONDEplus enregistre plus de 40 millions de visites par mois.

3sat: des émissions SSR dans les pays étrangers germanophones

www.3sat.de est un programme communautaire unique dans l'espace germanophone. La chaîne télévisée sans publicité est exploitée par ZDF, ORF, SSR et les stations régionales de radiodiffusion de l'ARD. 3sat diffuse quotidiennement 2 heures et demie d'émissions de la SSR, culturelles pour la plupart. La chaîne atteint environ 70 millions de foyers rien que dans l'espace germanophone, ce qui en fait un important diffuseur international de productions culturelles suisses.



La chaîne 3sat touche environ 70 millions de personnes dans l'espace germanophone.

Aperçu du programme

La vie des Suisse.sses à l'étranger fait partie du programme et suscite toujours un grand intérêt de la part des téléspectateur.trices.

- Depuis 16 ans, **SRF** accompagne les candidat.es à l'émigration vers une nouvelle vie. «Auf und davon» raconte les histoires de personnes qui vivent leurs rêves et permet de mieux comprendre d'autres modes de vie et de pensée. L'émission télévisée donne aux téléspectateur.trices un aperçu des joies et des peines liées à l'émigration. Dans l'émission «Auf und davon Spezial», SRF part à la rencontre de familles et de couples qui sont apparus dans des éditions précédentes pour voir comment ces personnes se sont faites à leur nouvelle vie à l'étranger.

Dans l'émission radio «Die fünfte Schweiz», les Suisse.sses de l'étranger donnent des informations sur leur quotidien. Ce sont des personnes appartenant à des familles ou à des associations suisses, des représentant.es d'entreprise, des collaborateur.trices d'organismes d'entraide ainsi que des personnes travaillant dans les ambassades et les consulats.

- «Bye Bye la Suisse» de **RTS** est une émission qui reprend «Auf und davon» de SRF et accompagne une famille de Suisse romande ayant émigré.
- «Via per sempre» est la version italophone de «Auf und davon». Dans cette émission et d'autres séries nationales, la **RSI** accompagne des Suisse.sses ayant déménagé à l'étranger. De plus, la RSI dresse à chaque fois en fin d'année le portrait de Suisse.sses italophones ayant émigré à l'étranger dans la série «Riuniti per Natale».
- RTR** parle de la Cinquième Suisse sur ses différents canaux, notamment avec le projet «Cuntrasts», qui brosse le portrait d'expatrié.es romanches, par exemple dans le film «Ils Vincenzs dal Eastwood Lake».



La famille Alvarado de Lucerne trouve dans un petit village en Equateur une vie plus simple avec plus de temps pour la famille et ...



... la famille Steinmann du Jura neuchâtelois a fait d'une ferme canadienne son nouveau foyer (de «Auf und davon» et «Via per sempre» 2025, © SRF).

Extrait de l'accord de prestations entre la Confédération et la SSR sur les services journalistiques destinés à l'étranger:

1.1 Généralités

La SSR fournit une offre journalistique pour l'étranger, qui contribue en particulier à créer une connexion plus étroite entre les Suisse.sses de l'étranger et la Suisse; promouvoir le rayonnement de la Suisse à l'étranger et à y favoriser la compréhension pour ses intérêts.

1.2 Etendue de l'offre

L'offre consiste en une collaboration avec les chaînes de télévision internationales TV5Monde et 3sat, et en deux offres internationales sur Internet, tvsvizzera.it (en italien) et SWI swissinfo.ch (multilingue).

2.0 Exigences quant au contenu

Le contenu journalistique de SWI swissinfo.ch et de tvsvizzera.it ainsi que les émissions de la SSR fournies à TV5Monde et à 3sat sont soumis par analogie aux art. 4 à 6 LRTV ainsi qu'à l'art. 4 de la Concession SSR. La SSR fournit ses prestations avec une part élevée de productions maison.

L'accord de prestations 2025/2026 complet peut être consulté sur le [site de l'Office fédéral de la communication \(OFCOM\)](#).

SSR, mai 2025